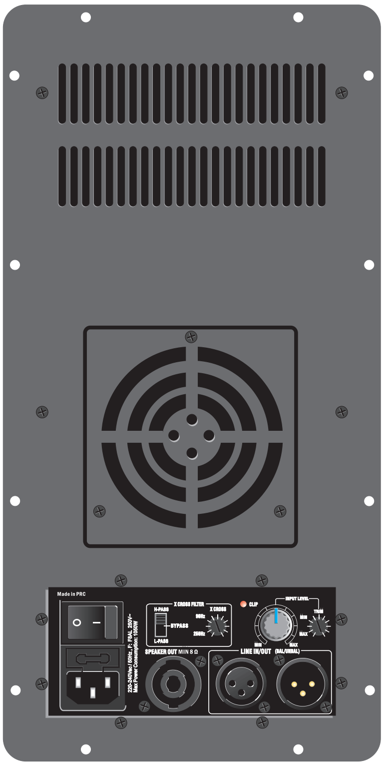
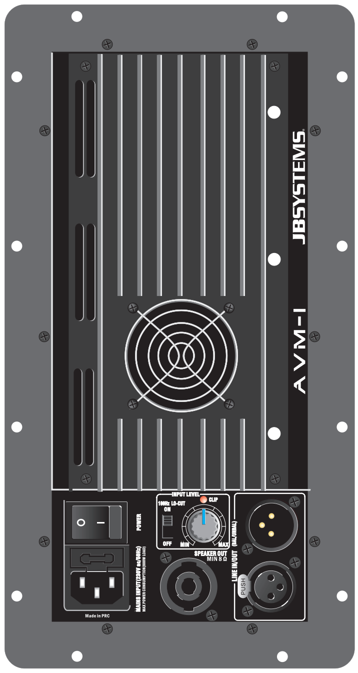
AVM
amplifier modules





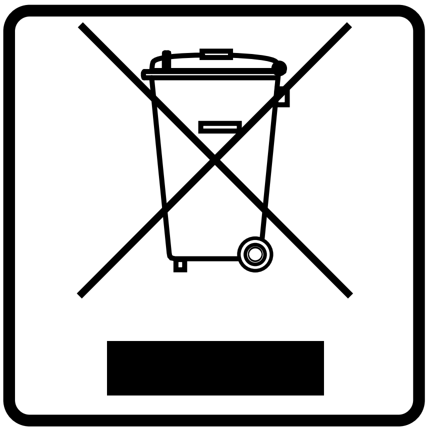
Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DE
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

CE

JBSYSTEMS
THE POWER SOURCE FOR DJ'S

Version: 1.1





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE
Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL
Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT
Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS
Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO
Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE
Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This appliance meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- Class-D amplifier module for installation inside the VIBE Mk2 speakers
- All you need is a screwdriver and 5 minutes of your time to make the transformation, no technical skills required!
- High output power:
  - AVM-1: 300Wrms @ 8ohm ~ 500Wrms @ 4ohm
  - AVM-2: 500Wrms @ 8ohm ~ 800Wrms @ 4ohm
  - AVM-3: 800Wrms @ 8ohm ~ 1200Wrms @ 4ohm
- Balanced / unbalanced line input/output (XLR) with volume control.
- Integrated active filters for easy setup of top / subwoofer combinations:
  - AVM-1: 100Hz low-cut filter, used to cut low frequencies to the speaker cabinet when used in combination with an active subwoofer.
  - AVM-2/3: 90-250Hz adjustable hi-cut filter for use in active subwoofers.
- Speakon output for optional passive 8ohm cabinet. (preferable same model)
- IEC input mains connector with integrated switch.

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

Check the contents:

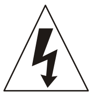
Check that the carton contains the following items:

- User manual
- AVM-amplifier module
- Power cable.

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the use or the presence of un-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only



This symbol means: Read instructions



This symbol means: Safety Class I appliance

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don’t place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 40°C. Don’t use this unit at higher ambient temperatures.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The socket inlet shall remain operable for disconnection from the mains.
- The power cord should always be in perfect condition. Switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- When the power switch is in OFF position, this unit is not completely disconnected from the mains!
- This appliance must be earthed to in order comply with safety regulations.
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

CLEANING THE APPLIANCE:

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

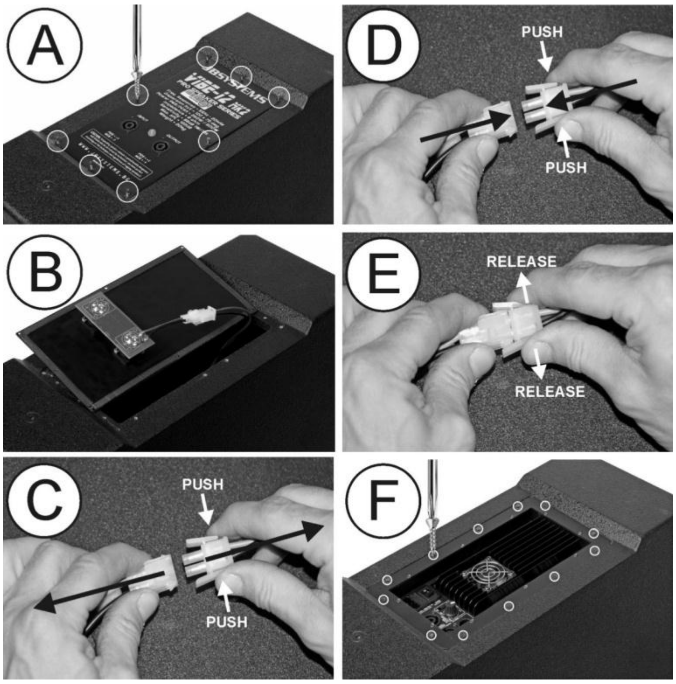
INSTALLATION AND CONNECTIONS

Check if your VIBE-speaker is already prepared for use with the new AVM-amplifier modules: ONLY the Mk2-serie is adapted for use with the AVM-amplifiers!

If you have an older cabinet, installation is quite complicated and should only be considered if you are a well skilled person for the job. The installation inside older cabinets is not explained!

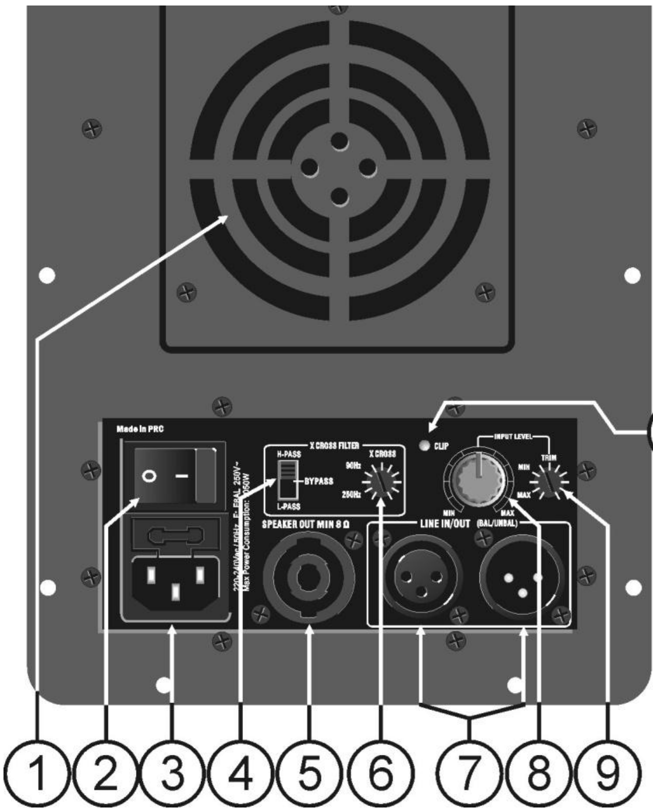
If your VIBE-speaker cabinet is prepared for easy installation of the AVM-modules than please proceed with the installation as described below:

- **A.** Unplug the passive VIBE-cabinet from the amplifier and unscrew the screws that keep the metal connector plate in place.
- **B.** Keep the screws for later and remove the connector plate: on the back you will notice a special connector.
- **C.** To disconnect the special connector, press the connector lock and separate the two connectors. Remove the original connector plate and put the AVM-amplifier module in place.
- **D.** The amplifier module uses the same connector as the original connector plate: press the lock and join the 2 connector parts together.
- **E.** Make sure the lock function is on: you should hear a “click”. Double-check if the connectors are well joined! If not, bad connections could occur due to vibrations.
- **F.** Put the amplifier module in place and use the original screws to fasten the module.

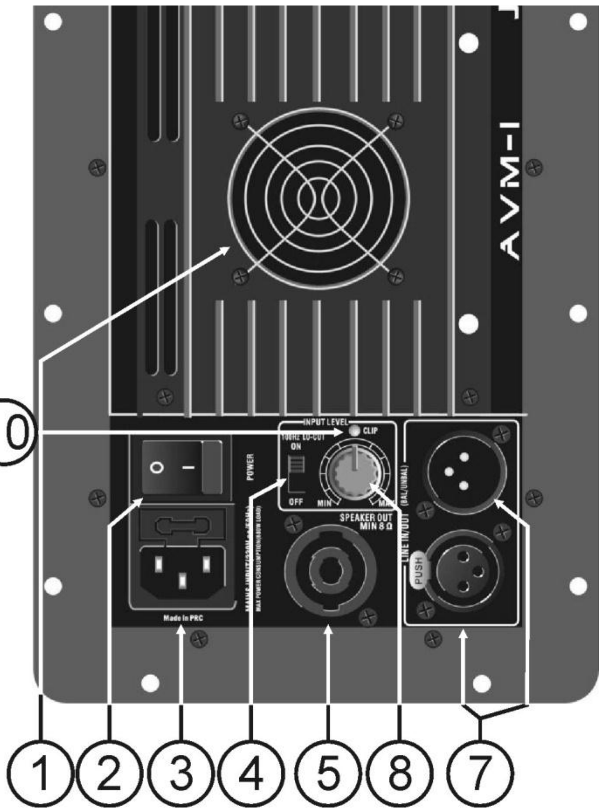


FUNCTIONS

AVM-2 / AVM-3



AVM-1



1. **FAN & VENTILLATION HOLES:** during its operation the amplifier produces heat that must be dissipated. The fans inside the amplifier must be able to evacuate the heat in the most effective way. Therefore is it very important not to cover any of the ventilation openings as this may result in overheating.
2. **POWER SWITCH:** Used to switch the internal amplifier on/off. The LED will turn on when the cabinet is switched on.
3. **MAINS INPUT:** Mains input with IEC socket and integrated fuse holder, connect the supplied mains cable here.
4. **FILTER SWITCH:** used to switch the integrated active filter on/off:
   - **AVM-1:** 100Hz low-cut filter, used to cut low frequencies to the speaker cabinet when used in combination with an active subwoofer.
   - **AVM-2/3:** 90-250Hz adjustable hi-cut/low-cut filter.
5. **SPEAKER OUTPUT:** you can connect a second “passive” speaker cabinet to this Speakon output. Connections are +1 and -1.
   Attention: *This output only supports 8Ω loads!!! Never connect a 4Ω speaker or more than one 8Ω speaker cabinet to this output! This can damage the amplifier module. If AVM-2 is mounted in VIBE30 Mk2 it is NOT allowed to connect an additional passive speaker!*
6. **FILTER CONTROL:** (only on AVM-2 / AVM-3) used to adjust the hi-cut crossover frequency of the internal crossover. You can adjust the frequency between 90Hz and 250Hz: perfect to make an active system based on a subwoofer + top cabinet! For most subwoofer applications a crossover point between 90Hz and 150Hz is OK, however while listening and comparing you will easily find the optimal settings for your system.
7. **LINE INPUT/OUTPUT:** This input accepts both balanced and unbalanced line level signals. The output makes it possible to connect several speaker cabinets to the same line output of a mixer.
8. **MASTER LEVEL:** Used to set the volume of the amplifier. Always set the master level to zero when you switch the cabinet on, after this turn up the volume to the desired level.
9. **TRIMMER:** Used to limit the input level of the line input, with this trimmer you can set the maximum power of the amplifier, even if the master level (8) is set to maximum.
10. **CLIP LED:** is lit when the limiter is working. You are working on the limits of the amplifier, please turn the volume a little down.

VERY IMPORTANT:

Be aware that the power of the AVM-modules often exceeds the maximum power of the VIBE-cabinets they will be used in. This means that you can destroy your speakers if the amplifier is not well adjusted. At all times you should use these amplifier modules with caution and make sure NOT to overload your speakers.

For AVM-2 and AVM-3:
ALWAYS use the trimmer (9) to limit the maximum input signal of the MASTER LEVEL (8) control.

SPECIFICATIONS

MODEL	AVM-1	AVM-2	AVM-3
Power 8Ω (1kHz, THD+N <0,1%)	300Wrms	500Wrms	800Wrms
Power 4Ω (1kHz, THD+N <0,1%)	500Wrms	800Wrms	1200Wrms
Freq. Resp. (+/-0,5dB)	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz
Input Sensitivity line	850mV	850mV	850mV
Input impedance (balanced)	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ
S/R ratio (A-weighted)	>86dB	>86dB	>86dB
Damping factor	>500	>500	>500
Cooling	Magnetic field fan	Magnetic field fan	Magnetic field fan
Line input / output	Balanced XLR 3pin	Balanced XLR 3pin	Balanced XLR 3pin
Outputs	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1
Protections	Thermal, Limiter, Current limiter, short circuit, DC-protection	Thermal, Limiter, Current limiter, short circuit, DC-protection	Thermal, Limiter, Current limiter, short circuit, DC-protection
Fuse (5x20mm)	T5AL / 250V	T8AL / 250V	T12AL / 250V
Power supply	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz
Power consumption (peak/4Ω)	630W	1000W	1550W
Dimensions (mm)	275x145x72mm	320x160x86,5mm	320x160x86,5mm
Hole cutout (mm)	253x123mm	298x138mm	298x138mm
Weight (without mains cable)	2kg	3,35kg	3,35kg

Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

EN VOUS INSCRIVANT POUR LA LETTRE D'INFORMATION VOUS SEREZ TOUJOURS TENU AU COURANT DES DERNIERES NOUVELLES CONCERNANT NOS PRODUITS: NOUVEAUTES, ACTIONS SPECIALES, JOURNEES PORTES OUVERTES, ETC.
→ SURFEZ SUR: WWW.BEGLEC.COM ←

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Module d'amplification de Classe D destiné à être installé à l'intérieur des enceintes de la série VIBE Mk2.
- Tout ce dont vous avez besoin pour faire la transformation sont un tournevis et quelques minutes de votre temps; pas besoin d'être un expert en électronique!
- Puissance de sortie élevée :
  - AVM-1 : 300 Wrms @ 8ohm ~ 500 Wrms @ 4ohm
  - AVM-2 : 500 Wrms @ 8ohm ~ 800 Wrms @ 4ohm
  - AVM-3 : 800 Wrms @ 8ohm ~ 1200 Wrms @ 4 ohms
- Entrées et sorties ligne, symétriques et asymétriques (jack et XLR), avec contrôle de volume.
- Filtre actif intégré pour faciliter la réalisation de systèmes top / caisson basse:
  - AVM-1: filtre coupe bas réglé à 100Hz, ce qui empêchera d'envoyer des fréquences basses dans vos enceintes lors-ce qu'elles sont utilisés en combinaison avec un caisson basse actif.
  - AVM-2/3: filtre coupe-haut réglable de 90 à 250Hz pour une utilisation dans des caissons basse.
- Sortie au format Speakon pour une enceinte passive de 8 ohms (de préférence du même modèle).
- Connecteur d'entrée IEC pour l'alimentation secteur, avec interrupteur intégré.

AVANT L'UTILISATION

Quelques instructions importantes:

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de l'absence de dommages liés au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur.
- **Important:** Cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et bien emballé. Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas en cas de dommage lié à une utilisation incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des défauts ou de tout problème résultant du fait de n'avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous d'y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

Vérifiez le contenu:

Vérifiez si l'emballage contient bien les articles suivants :

- Mode d'emploi
- Module d'amplification AVM.
- Câble d'alimentation secteur.

INSTRUCTIONS DE SECURITE:



ATTENTION: afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez jamais le couvercle de l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil que vous puissiez remplacer vous-même. Confiez l'entretien uniquement à des techniciens qualifiés.

La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde contre la présence de haute tension sans isolation dans l'appareil, ce qui peut causer un risque d'électrocution.

Un point d'exclamation dans un triangle prévient de la présence d'instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance se trouvant dans le manuel fourni avec l'appareil.

Ce symbole signifie: uniquement pour usage à l'intérieur.

Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.

Ce symbole signifie: appareil construit selon les normes de sécurité classe I

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, patientez quelques minutes pour laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante lorsqu'il arrive dans une pièce chauffée après le transport. La condensation empêche l'appareil de fonctionner de manière optimale, et elle peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas insérer d'objet métallique ou renverser de liquide dans l'appareil. Aucun objet contenant un liquide, tels que des vases, ne peut être placé sur cet appareil. Cela risquerait de provoquer une décharge électrique ou un dysfonctionnement. Si un corps étranger est introduit dans l'appareil, déconnectez immédiatement de la source d'alimentation.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne peut être placée sur l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement poussiéreux et le nettoyer régulièrement.
- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante maximale d'utilisation de l'appareil est de 45°C. Ne pas l'utiliser au-delà de cette température.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas de manière prolongée ou avant d'entreprendre des réparations.
- Les installations électriques ne peuvent être faites que par du personnel qualifié et conformément aux règlements de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation de la source d'alimentation de la zone dans laquelle vous vous trouvez ne dépasse pas celle indiquée à l'arrière de l'appareil.
- La prise doit toujours être accessible pour que le cordon secteur puisse être enlevé à tout moment.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Mettez immédiatement l'unité hors tension si le cordon devait être écrasé ou endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, le cordon doit être remplacé par le constructeur, son agent ou un technicien qualifié.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Quand l'interrupteur principal est en position OFF, cet appareil n'est pas complètement isolé du courant 230V !
- L'appareil doit être à la masse selon les règles de sécurité.
- Utilisez toujours des câbles appropriés et certifiés lorsque vous installez l'appareil.
- Pour éviter toute décharge électrique, ne pas ouvrir l'appareil. En dehors du fusible principal, il n'y a pas de pièces pouvant être changées par l'utilisateur à l'intérieur.
- **Ne jamais** réparer ou court-circuiter un fusible. Remplacez **systématiquement** un fusible endommagé par un fusible de même type et ayant les mêmes spécifications électriques !
- En cas de problèmes de fonctionnement sérieux, arrêtez toute utilisation de l'appareil et contactez votre revendeur immédiatement.
- Utilisez l'emballage d'origine si l'appareil doit être transporté.

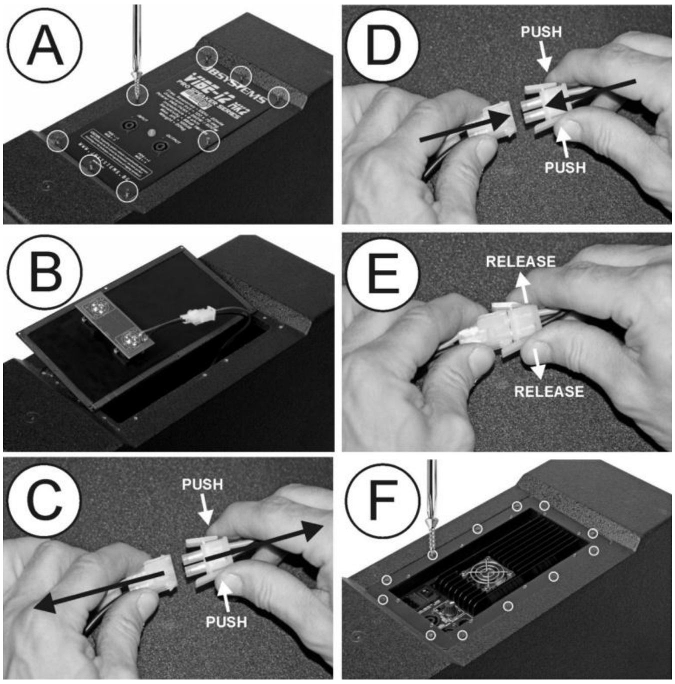
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

NETTOYAGE:

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Evitez d'introduire de l'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits volatils tels que le benzène ou le 'thinner', qui peuvent endommager l'appareil.

INSTALLATION ET CONNEXIONS

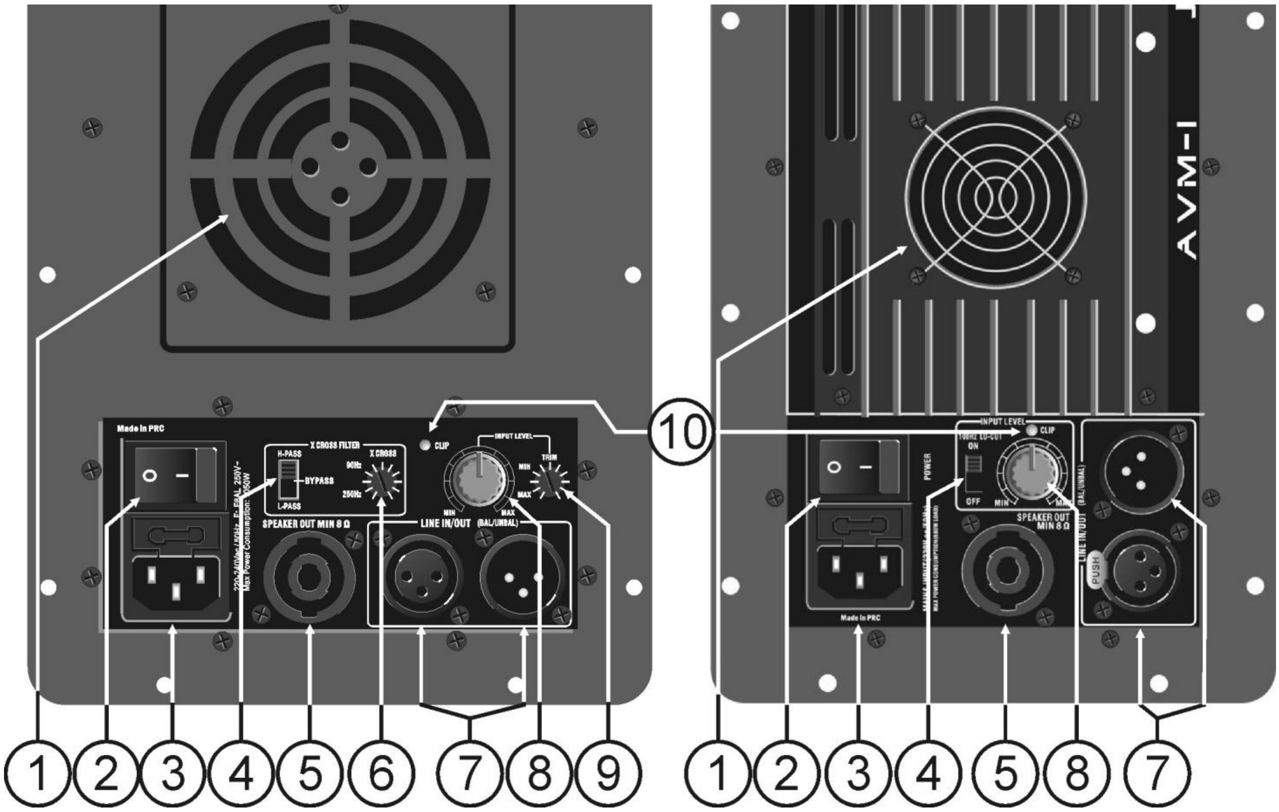
Vérifiez si votre première enceinte VIBE est déjà adaptée pour fonctionner avec l'un des nouveaux modules amplificateurs AVM. UNIQUEMENT la série Mk2 est adaptée à recevoir les amplificateurs AVM !
Si vous êtes en possession d'une enceinte plus ancienne, l'installation est très compliquée, et à ce titre, elle ne devrait être prise en considération que si vous êtes une personne parfaitement formée pour accomplir ce genre de travail. Attention : l'installation dans des enceintes anciennes n'est pas expliquée dans les lignes qui suivent !
Si votre enceinte VIBE est donc effectivement adaptée pour fonctionner avec l'un des nouveaux modules amplificateurs AVM, alors, veuillez procéder à l'installation comme elle est décrite dans les lignes ci-dessous.



A. Débranchez l'enceinte VIBE passive de son ampli, puis enlevez les vis qui maintiennent en place la plaque sur laquelle sont fixés les connecteurs.
B. Mettez les vis de côté en prévision du remontage et enlevez la plaque de connexion : sur sa face arrière, vous remarquerez un connecteur spécial.
C. Pour déconnecter ce connecteur spécial, appuyez sur le verrouillage du connecteur et séparez les deux parties du connecteur. Enlevez la plaque de connexion d'origine et mettez en place le module d'amplification AVM.
D. Le module d'amplification AVM utilise le même connecteur que celui présent sur la plaque de connexion d'origine : appuyez sur le verrouillage du connecteur et fixez ensemble les deux parties du connecteur.
E. Assurez-vous que la fonction de verrouillage est bien enclenchée : vous devriez entendre un "clic". N'hésitez pas à vérifier une nouvelle fois si les deux parties du connecteur sont bien assemblées ! Si tel n'était pas le cas, les vibrations de la musique pourraient provoquer une connexion médiocre.
F. Après avoir mis le module d'amplification en place, utilisez les vis d'origine pour fixer le module.

FONCTIONS

AVM-2 / AVM-3 **AVM-1**



1. **ORIFICES DE VENTILATION :** pendant son fonctionnement l'amplificateur produit de la chaleur qui doit être dissipée. Les ventilateurs à l'intérieur de l'amplificateur doivent pouvoir évacuer la chaleur le plus efficacement possible. Pour cela il est très important de ne couvrir aucun orifice de ventilation car ceci peut provoquer une surchauffe.
2. **INTERRUPTEUR DE MISE SOUS TENSION :** utilisé pour mettre l'amplificateur interne sous ou hors tension. La LED s'allumera dès que l'enceinte sera mise sous tension.
3. **ENTREE D'ALIMENTATION SECTEUR :** Entrée pour l'alimentation secteur dotée d'un socket IEC et d'une protection à fusible intégrée ; c'est ici que vous devez connecter le câble d'alimentation secteur.
4. **INTERRUPTEUR DU FILTRE:** est utilisé pour allumer/éteindre le filtre actif intégré:
   - AVM-1: filtre coupe bas réglé à 100Hz, ce qui empêchera d'envoyer des fréquences basses dans vos enceintes lors-ce qu'elles sont utilisés en combinaison avec un caisson basse actif.
   - AVM-2/3: filtre coupe-bas / coupe-haut réglable de 90 à 250Hz.
5. **SORTIE HAUT-PARLEUR :** Cette sortie au standard Speakon permet de connecter une seconde enceinte passive (donc, sans module AVM intégré). Les connexions utiles sont le +1 et le -1.
   Attention : cette sortie n'est prévue que pour fonctionner avec une charge de 8 ohms !!! Ne connectez donc jamais un haut-parleur de 4 ohms ou plusieurs haut-parleurs de 8 ohms à cette sortie ! En effet, cela pourrait endommager le module d'amplification. Si l'AVM-2 est installé dans un VIBE30 Mk2, vous NE pouvez PAS connecter une enceinte passive supplémentaire!
6. **CONTRÔLE DE FILTRE:** (uniquement sur les AVM-2 / AVM-3) il est utilisé pour ajuster la fréquence coupe-haut du crossover interne. On peut faire varier cette fréquence entre 90 HZ et 250 Hz : c'est exactement ce qu'il faut pour élaborer un système basé sur un subwoofer et des enceintes satellites surélevées ! Pour la plupart des applications avec subwoofer, une fréquence de coupure entre 90 Hz et 150 Hz peut convenir, mais cependant, l'idéal est d'écouter et de comparer afin de trouver les réglages idéaux propres à votre système.
7. **ENTRÉE ET SORTIE LIGNE :** Le connecteur d'entrée accepte des niveaux ligne symétriques tout comme des niveaux ligne asymétriques. Quant à la sortie, elle permet de relier entre elles plusieurs enceintes actives (donc munies d'un module AVM) à partir d'une seule et même sortie ligne d'une table de mixage.

8. **NIVEAU GENERAL :** Bouton utilisé pour régler le volume de l'ampli. Lorsque vous mettez l'enceinte sous tension, il y a lieu de mettre systématiquement le niveau général à zéro, pour ensuite tourner prudemment le bouton de volume afin d'atteindre le niveau désiré.
9. **TRIMMER:** est utilisé pour limiter le signal d'entrée. A l'aide de ce réglage, vous pouvez définir la puissance maximale de l'amplificateur, même en ayant le volume de sortie (8) en position maximale.
10. **LED CLIP:** s'allume quand le limiteur se met en route. Vous travaillez à la limite de l'amplificateur, veuillez diminuer un peu le volume.

TRES IMPORTANT:

Soyez conscients du fait quel la puissance des modules AVM dépasse souvent la puissance maximale que sont capables de supporter les enceintes VIBE. Cela signifie que vous pouvez endommager vos enceintes si l'amplificateur n'est pas bien réglé. Utilisez toujours ces modules d'amplification avec prudence et faites attention de NE PAS surcharger vos enceintes.

Pour les modules AVM-2 et AVM-3:

Utilisez TOUJOURS le trimmer (9) pour limiter le signal d'entrée maximal du contrôle du niveau MASTER (8).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODEL	AVM-1	AVM-2	AVM-3
Puissance sous 8Ω (1kHz, THD+N <0,1%)	300Wrms	500Wrms	800Wrms
Puissance sous 4Ω (1kHz, THD+N <0,1%)	500Wrms	800Wrms	1200Wrms
Réponse en fréquence (+/-0,5dB)	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz
Sensibilité d'entrée ligne	850mV	850mV	850mV
Impédance d'entrée	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ
Rapport signal sur bruit (A-weighted)	>86dB	>86dB	>86dB
Facteur d'amortissement	>500	>500	>500
Refroidissement	Ventilateur sous champs magnétique	Ventilateur sous champs magnétique	Ventilateur sous champs magnétique
Entrée/sortie ligne	XLR à 3 broches symétrique	XLR à 3 broches symétrique	XLR à 3 broches symétrique
Sorties	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1
Protections	Thermique, limiteur, limiteur de courant, coupe-circuit, protection DC	Thermal, Limiter, Current limiter, short circuit, DC-protection	Thermal, Limiter, Current limiter, short circuit, DC-protection
Fusible (5x20mm)	T5AL / 250V	T8AL / 250V	T12AL / 250V
Alimentation secteur	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz
Consommation (peak/4Ω)	630W	1000W	1550W
Dimensions (mm)	275x145x72mm	320x160x86,5mm	320x160x86,5mm
Dimensions découpe (mm)	253x123mm	298x138mm	298x138mm
Poids (sans câble d'alimentation)	2kg	3,35kg	3,35kg

Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid is het aangeraden de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U het apparaat begint te gebruiken.

DOOR U OP ONZE MAILINGLIJST IN TE SCHRIJVEN ONTVANGT U STEEDS DE LAATSTE INFORMATIE OVER ONZE PRODUKTEN: NIEUWIGHEDEN, SPECIALE ACTIES, OPENDEURDAGEN, ENZ.
➔ SURF NAAR: WWW.BEGLEC.COM ←

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- Class-D versterkermodule voor de VIBE Mk2 klankkasten
- Het enige wat u nodig heeft zijn een schroevendraaier en enkele minuten van uw tijd om uw klankkast om te bouwen; technische kennis is niet vereist!
- Hoog uitgangsvermogen:
  - AVM-1: 300Wrms @ 8ohm ~ 500Wrms @ 4ohm
  - AVM-2: 500Wrms @ 8ohm ~ 800Wrms @ 4ohm
  - AVM-3: 800Wrms @ 8ohm ~ 1200Wrms @ 4ohm
- Symmetrische / asymmetrische line ingang/uitgang (XLR) met niveauregelaar.
- Ingebouwde actieve filters voor het eenvoudig samenstellen van top / subwoofer combinaties:
  - AVM-1: 100Hz low-cut filter, welke u kunt gebruiken om geen lage frequenties naar uw klankkast te sturen wanneer deze gebruikt wordt in combinatie met een actieve subwoofer.
  - AVM-2/3: regelbare low-cut / 90-250Hz hi-cut filter voor een gebruik in actieve subwoofers.
- Speakon uitgang waarop een optionele passieve klankkast van 8ohm kan aangesloten worden. (bij voorkeur van hetzelfde model)
- IEC voedingsconnector met geïntegreerde schakelaar.

EERSTE INGEBRUIKNAME

Belangrijke instructies:

- Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Mocht er schade zijn, gebruik het dan niet, maar raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst opnieuw te kunnen raadplegen. Indien U ooit het apparaat verkoopt mag u niet vergeten om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.
- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recycleren.

Controleer de inhoud:

Kijk na of de verpakking volgende onderdelen bevat:

- Gebruiksaanwijzing
- AVM versterkermodule
- Voedingskabel

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen. Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus.

De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een “gevaarlijke spanning” in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.

Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.

Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.

Dit symbool betekent: Lees de handleiding!

Dit symbool betekent: Klasse I apparaten

Het toestel is geschikt om gemonteerd te worden op standaard ontvlambare oppervlakten. Standaard ontvlambare oppervlakten omvatten bouwmaterialen zoals hout en houtbevattende materialen van meer dan 2mm dik

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, dit om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Om condensatie te voorkomen: laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur wennen wanneer het, na het transport, naar een warm vertrek is overgebracht. Condensatie kan het toestel soms verhinderen perfect te functioneren. Het kan soms zelfs schade aan het apparaat toebrengen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats geen stukken metaal en mors geen vocht binnen in het toestel om elektrische schokken of storing te vermijden. Objecten gevuld met water, zoals bvb. Vazen, mogen nooit op dit apparaat worden geplaatst. Indien er toch een vreemd voorwerp of water in het apparaat geraakt, moet U het direct van het lichtnet afkoppelen.
- Open vuur, zoals brandende kaarsen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Zorg dat het toestel niet in een stoffige omgeving wordt gebruikt en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- De maximum veilige omgevingstemperatuur is 40°C. Gebruik het apparaat niet bij hogere temperaturen.
- Trek altijd de stekker uit wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt of alvorens met de onderhoudsbeurt te beginnen.
- De elektrische installatie behoort uitsluitend uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, volgens de in uw land geldende regels betreffende elektrische en mechanische veiligheid.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan die aangegeven op de achterzijde van het toestel.
- Het stopcontact zal steeds vrij toegankelijk blijven zodat de stroomkabel op elk moment kan worden uitgetrokken.
- De elektrische kabel behoort altijd in uitstekende staat te zijn. Zet het apparaat onmiddellijk af als de elektrische kabel gekneusd of beschadigd is. De kabel moet vervangen worden door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwame personen om een brand te voorkomen.
- Laat de elektrische draad nooit in contact komen met andere draden.
- Als de netschakelaar zich in OFF (uit) positie bevindt dan is dit apparaat niet volledig van het lichtnet gescheiden!
- Volgens de veiligheidsvoorschriften moet deze installatie geaard worden.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet U de behuizing niet openen. Afgezien van de zekering zitten er geen onderdelen in die door de gebruiker moeten worden onderhouden.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder nooit. Vervang een beschadigde zekering **steeds** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische kenmerken.
- Ingeval van ernstige problemen met het bedienen van het toestel, stopt U onmiddellijk het gebruik ervan. Contacteer uw dealer voor een eventuele reparatie.

- Gebruik best de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.
- Om veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het toestel aan te brengen.

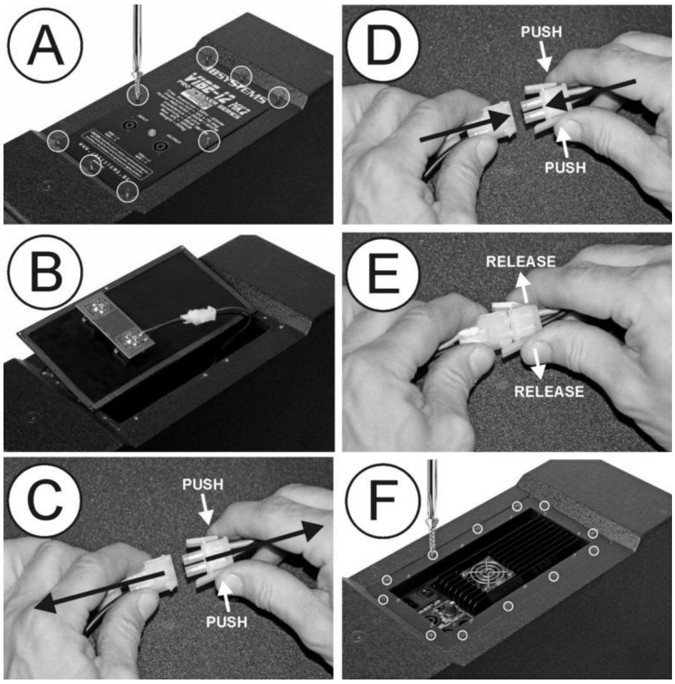
ONDERHOUD

Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

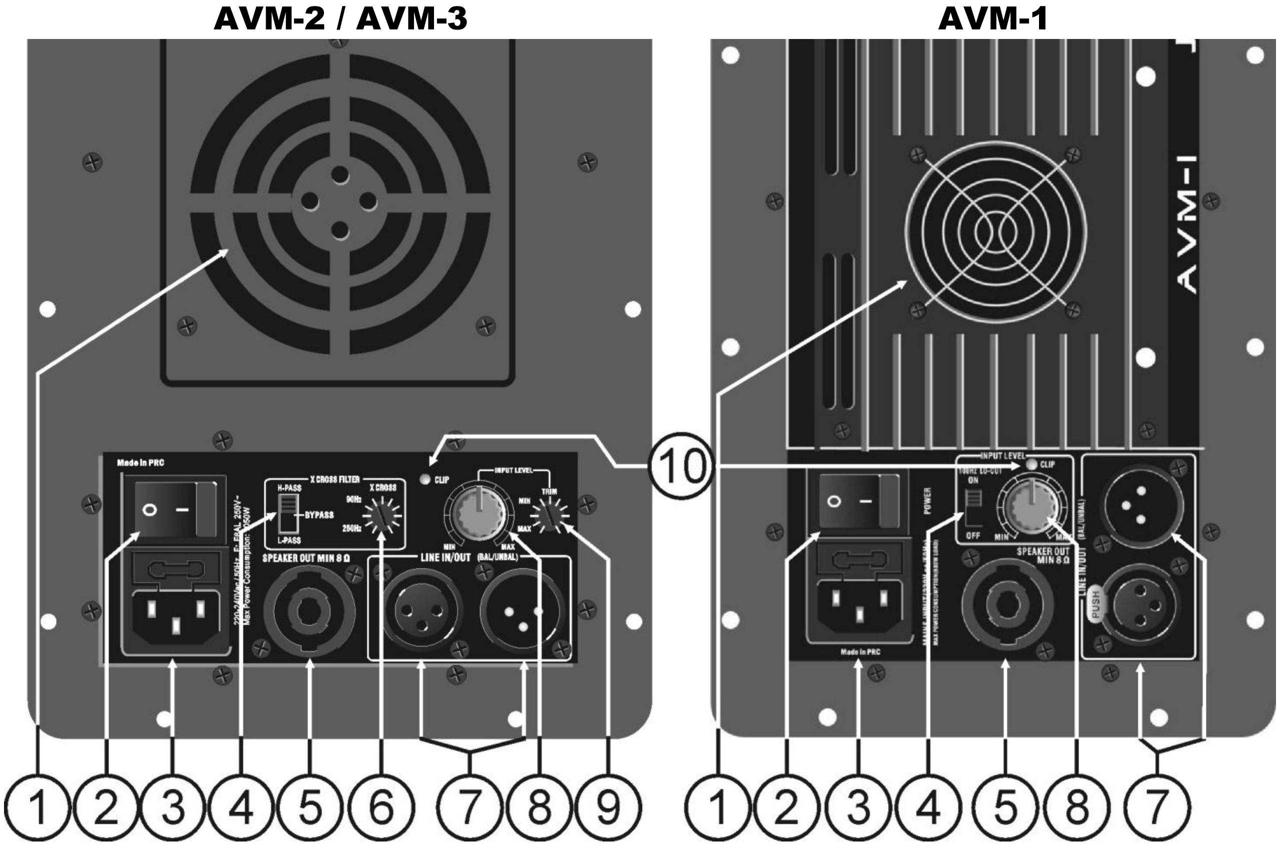
INSTALLATIE EN AANSLUITING

Controleer of uw VIBE klankkast voorzien is om de AVM versterkermodules te installeren. ALLEEN de Mk2 serie is aangepast om de AVM versterkers te ontvangen!
Indien u over een ouder model beschikt is de installatie heel wat moeilijker om uit te voeren. In dit geval kan de installatie alleen overwogen worden indien u over heel wat kennis en ervaring heeft. Het installeren in oudere klankkasten wordt hier niet beschreven!
Indien uw PL klankkast een gepast model is voor het eenvoudig installeren van de AVM modules, gelieve dan de installatie uit te voeren zoals hieronder wordt beschreven:

A. Ontkoppel de passieve klankkast van de versterker en maak de schroeven van de metalen aansluitplaat (aan de achterkant) los.
B. Bewaar de schroeven voor later en verwijder de connectorplaat: u zult aan de achterkant een speciale connector zien.
C. Om deze connector los te maken moet u op de vergrendeling van de connector drukken om de 2 delen te kunnen scheiden. Verwijder de originele afdekplaat en maak de AVM versterkermodule klaar.
D. Op de versterkermodule bevindt zich hetzelfde type connector als op de originele afdekplaat: druk dus weer op de vergrendeling om de 2 connectordelen samen te brengen.
E. Controleer zeker of de connectordelen goed in elkaar zitten: tijdens het monteren moet u een “klik” horen. Indien deze connector niet goed gemonteerd is zou deze later kunnen loskomen door de trillingen.
F. Bevestig de versterkermodule in de klankkast met de 8 originele schroeven.



FUNCTIES



1. **VENTILATOR & VENTILATIEOPENINGEN:** tijdens zijn werking produceert de versterker hitte die moet worden afgevoerd. De ventilatoren in de versterker moeten de warmte op een zo efficiënt mogelijke manier kunnen evacueren. Daarom is het zeer belangrijk om geen enkele ventilatieopening af te dekken aangezien dit een oververhitting kan veroorzaken.
2. **VOEDINGSSCHAKELAAR:** wordt gebruikt om de interne versterker aan/uit te zetten. De LED gaat aan wanneer de versterker aan staat.
3. **NETAANSLUITING:** voedingsingang via een IEC stekker met geïntegreerde zekeringhouder. Sluit hier de meegeleverde voedingskabel aan.
4. **FILTER SCHAKELAAR:** wordt gebruikt om de ingebouwde actieve filter in/uit te schakelen:
   - AVM-1: 100Hz low-cut filter, welke u kunt gebruiken om geen lage frequenties naar uw klankkast te sturen wanneer deze gebruikt wordt in combinatie met een actieve subwoofer.
   - AVM-2/3: regelbare 90-250Hz low-cut / hi-cut filter.
5. **SPEAKER OUT:** u kunt via deze Speakon uitgang een “passieve” klankkast van 8 Ohm aansluiten. De aansluiting is als volgt: +1 en -1.
   Opgelet: U kunt deze uitgang alleen belasten met een 8Ω klankkast!!! Sluit NOOIT een 4Ω klankkast of meer dan één 8Ω klankkast aan op deze uitgang! Dit kan de versterkermodule beschadigen. Wanneer een AVM-2 ingebouwd is in een VIBE30 Mk2 mag u GEEN extra passieve klankkast aansluiten !
6. **FILTER CONTROL:** (alleen op de AVM-2 / AVM-3) wordt gebruikt om de hi-cut cross-over frequentie van de interne cross-over in te stellen. U kunt deze frequentie instellen tussen 90Hz en 250Hz: ideaal om een actief ‘subwoofer + top’ systeem op te bouwen! Voor de meeste subwoofer toepassingen is een cross-over punt tussen 90Hz en 150Hz ligt OK, hoewel u het best de optimale instelling van uw systeem vindt door gewoon te luisteren en te vergelijken.
7. **LINE IN/OUT:** hier kunt u zowel symmetrische als asymmetrische line signalen insturen. U kunt de line uitgang gebruiken om het ingangssignaal door te sturen naar een volgende versterker.
8. **MASTER LEVEL:** Met deze knop kunt u het algemene uitgangsniveau van de versterker instellen. Zet deze knop steeds op ‘nul’ (min) wanneer u de versterker aanzet en stel daarna het gewenste niveau in.
9. **TRIMMER:** wordt gebruikt om het ingangsniveau te begrenzen. U kunt het maximum niveau van de versterker bepalen, zelfs wanneer de algemene uitgangsniveauregeling (8) op maximum staat.
10. **CLIP LED:** is aan wanneer de limiter werkt. U werkt dan aan de maximumgrens van de versterker, gelieve het volume een beetje te verlagen.

ZEER BELANGRIJK:
vergeet niet dat de kracht van de AVM modules dikwijls het maximum vermogen van de VIBE klankkaste overschrijdt. Dit betekent dat je de klankkasten kan beschadigen wanneer de versterker niet juist afgesteld is. Ga steeds zeer voorzichtig te werk wanneer u deze versterkers gebruikt et let er op dat u uw klankkasten NIET overbelast.

Voor de AVM-2 en AVM-3:
Gebruik ALTIJD de trimmer (9) om het maximum ingangssignaal van de MASTER LEVEL (8) controle te begrenzen.

EIGENSCHAPPEN

MODEL	AVM-1	AVM-2	AVM-3
Vermogen op 8Ω **(1kHz, THD+N <0,1%)**	300Wrms	500Wrms	800Wrms
Vermogen op 4Ω **(1kHz, THD+N <0,1%)**	500Wrms	800Wrms	1200Wrms
Freq. Resp. (+/-0,5dB)	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz
Ingangsgevoeligheid line	850mV	850mV	850mV
Ingangsimpedantie	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ
S/R verhouding (A-weighted)	>86dB	>86dB	>86dB
Damping factor	>500	>500	>500
Koeling	Ventilator in magnetisch veld	Ventilator in magnetisch veld	Ventilator in magnetisch veld
Line ingang/uitgang	Symmetrische 3-pins XLR	Symmetrische 3-pins XLR	Symmetrische 3-pins XLR
Uitgangen	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1
Beveiliging	Thermisch, Limiter, Stroombegrenzer, kortsluiting, DC-beveiliging	Thermisch, Limiter, Stroombegrenzer, kortsluiting, DC-beveiliging	Thermisch, Limiter, Stroombegrenzer, kortsluiting, DC-beveiliging
Zekering (5x20mm)	T5AL / 250V	T8AL / 250V	T12AL / 250V
Voeding	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz
Verbruik **(peak/4Ω)**	630W	1000W	1550W
Afmetingen (mm)	275x145x72mm	320x160x86,5mm	320x160x86,5mm
Installatieopening (mm)	253x123mm	298x138mm	298x138mm
Gewicht **(zonder voedingskabel)**	2kg	3,35kg	3,35kg

Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf
U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JBSystems®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funkentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- Klasse-D-Verstärkermodul zum Einbau in Lautsprecher der VIBE Mk2 Serie.
- Sie benötigen lediglich einen Schraubendreher und 5 Minuten Zeit für diesen Umbau. Es bedarf dazu absolut keiner technischen Fähigkeiten!
- Hohe Ausgangsleistung:
  - AVM-1: 300 Wrms @ 8 ohm ~ 500 Wrms @ 4 ohm
  - AVM-2: 500 Wrms @ 8 ohm ~ 800 Wrms @ 4 ohm
  - AVM-3: 800 Wrms @ 8 ohm ~ 1200 Wrms @ 4 ohm
- Symmetrischer/Asymmetrischer Leitungseingang/-ausgang (XLR) mit Lautstärkenregelung
- Integrierte aktive Filter für einfaches Setup von oben / Subwoofer-Kombinationen:
  - AVM-1: 100Hz Tiefensperre, zum Sperren von tiefen Frequenzen im Lautsprecher, wenn in Kombination mit einem aktiven Subwoofer [Bassbox].
  - AVM-2/3: regelbarer 90-250Hz Höhensperre zur Verwendung in aktiven Subwoofer.
- Speakon-Ausgang für als Zubehör gelieferte passiver 8 Ohm Box. (Vorzugsweise gleiche Modell)
- IEC-Eingang-Netzstecker mit eingebautem Schalter.

VOR DER ERSTBENUTZUNG

Wichtige Hinweise:

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem Händler in Verbindung.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.

Überprüfen Sie den Inhalt:

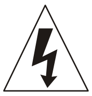
Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- Bedienungsanleitung
- AVM-Verstärkermodul
- Netzkabel

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, das hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.



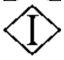
Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.



Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!



Dieses Symbol bedeutet: Klasse I Klassifizierung

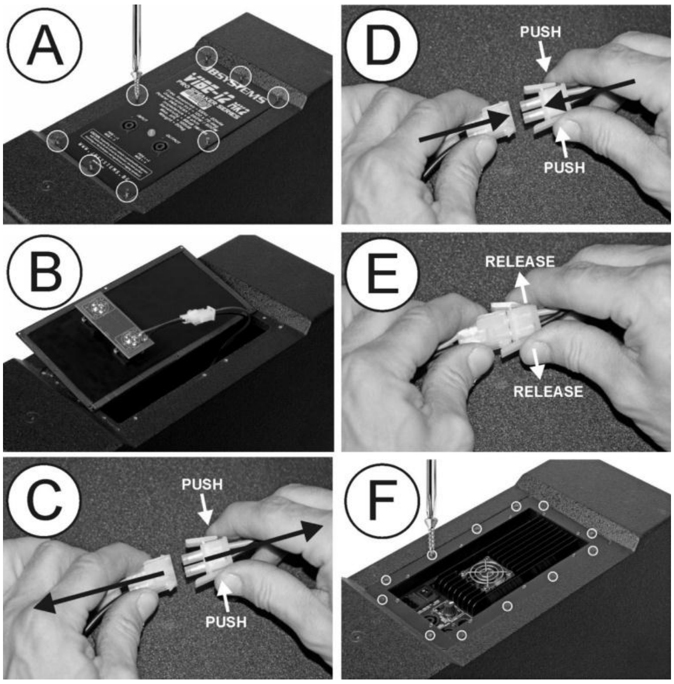
- Zur Vermeidung von Stromschlag oder Feuer, Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung zum Temperaturausgleich einige Zeit ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigung führen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf das Gerät stellen. Kurzschluss oder Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40ºC nicht überschreiten.
- Stets Netzstecker ziehen, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Elektrische Anschlüsse nur durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen lassen.
- Sicherstellen, dass Netzspannung mit Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose sollte immer gut erreichbar sein, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel betreiben. **Ist die Zugangsleitung beschädigt, muss diese durch den Hersteller, seinen Vertrieb oder durch eine qualifizierte Person ersetzt werden.**
- Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Berührung kommen lassen!
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Netz getrennt, wenn der Netzschalter sich in der AUS-Stellung befindet.
- Um den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen zu entsprechen, muss dieses Gerät geerdet werden.
- Gerät nicht öffnen. Abgesehen vom Tausch der Sicherung sind keine zu wartenden Bauteile im Gerät enthalten.
- Sicherung niemals reparieren oder überbrücken, sondern immer durch gleichartige Sicherung ersetzen!
- Bei Fehlfunktion Gerät nicht benutzen und sich mit dem Händler in Verbindung setzen.
- Bei Transport bitte Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

WARTUNG

Die Reinigung des Geräts erfolgt mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerätinnere gelangt. Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdünner, die das Gerät beschädigen würden.

EINBAU UND ANSCHLÜSSE

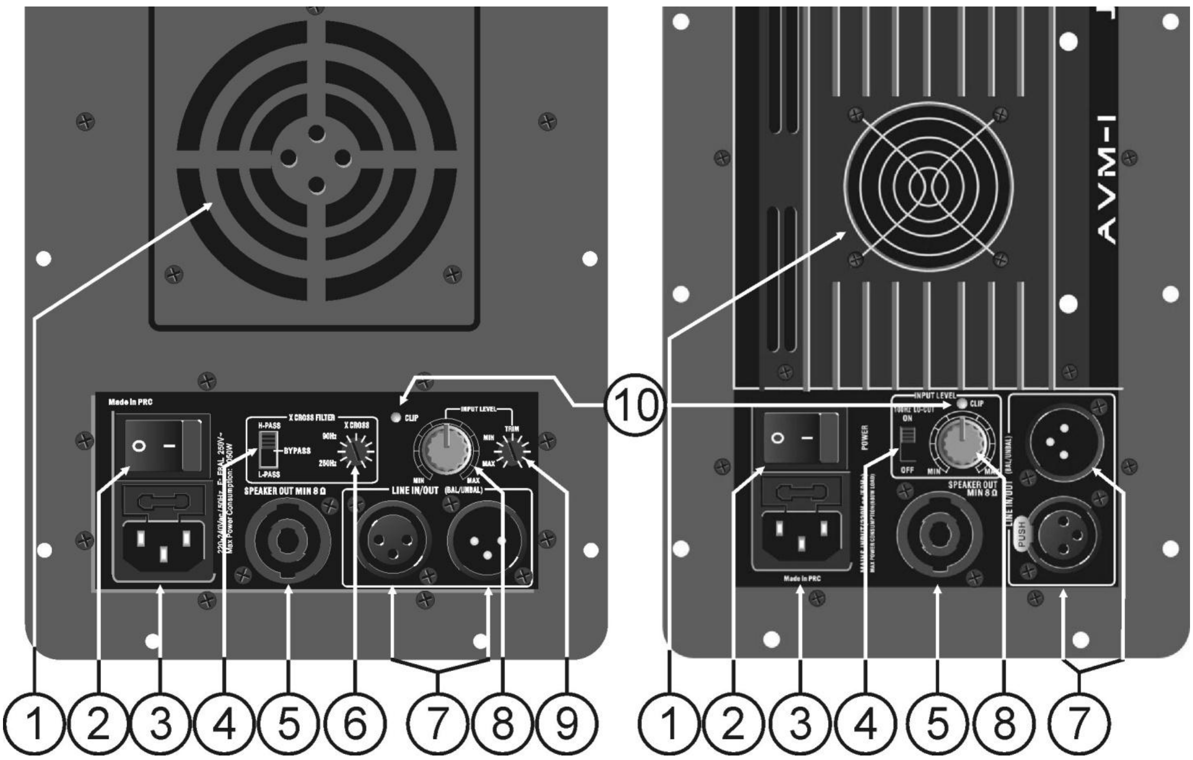
Überprüfen Sie, ob Ihr VIBE-Lautsprecher bereits für den Gebrauch mit dem neuen AVM-Verstärkermodul ausgelegt ist. NUR die Mk2-Serie ist für den Einsatz mit dem AVM-Verstärker angepasst!
Wenn Sie eine ältere Box haben, ist der Einbau ziemlich kompliziert und sollte nur von Fachkräften vorgenommen werden. Der Einbau in ältere Boxen wird hier nicht erläutert!
Wenn Ihr VIBE-Lautsprecher für den Einbau von AVM-Modulen ausgelegt ist, gehen Sie beim Einbau gemäß den nachfolgenden Anweisungen vor:



- **A.** Trennen Sie die passive VIBE-Box vom Verstärker und lösen Sie die Befestigungsschrauben der Anschlussplatte.
- **B.** Bewahren Sie die Schrauben auf und entfernen Sie die Anschlussplatte: an der Rückseite sehen Sie einen Spezialstecker.
- **C.** Um den Spezialstecker abzuklemmen, die Steckerverriegelung drücken und die beiden Steckverbinder trennen. Die ursprüngliche Anschlussplatte entfernen und das AVM-Verstärkermodul anbringen.
- **D.** Das Verstärkermodul verwendet denselben Stecker wir die Anschlussplatte: drücken Sie die Verriegelung und verbinden Sie die beiden Teile wieder miteinander.
- **E.** Überprüfen Sie, dass die Verriegelung funktioniert: Sie müssen eine Klicken hören. Gehen Sie absolut sicher, dass die Steckvorrichtungen richtig miteinander verbunden sind! Wenn nicht können durch Schwingungen Wackelkontakte entstehen.
- **F.** Setzen Sie das Verstärkermodul an seinen Platz und verwenden Sie die Originalschrauben, um das Modul zu befestigen.

FUNKTIONEN

AVM-2 / AVM-3 **AVM-1**



1. **VENTILATOR UND LÜFTUNGSÖFFNUNGEN:** Während des Betriebes erzeugt der Verstärker Hitze die abgeführt werden muss. Die Lüfter im Inneren des Verstärkers müssen in der Lage sein die Hitze am effektivsten abzuführen. Dafür ist es absolut wichtig die Lüftungsöffnungen nicht zu verdecken, da der Verstärker sonst überhitzt wird.
2. **NETZSCHALTER:** zum Ein-/Ausschalten des eingebauten Verstärkers. Die LED geht an, wenn die Box angeschaltet wird.
3. **NETZEINGANG:** Netzeingang mit IEC-Buchse und eingebautem Sicherungssockel. Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel hier an.
4. **FILTERSCHALTER:** zum Ein-/Ausschalten des eingebauten Aktivfilters:
   - AVM-1: 100Hz Tiefensperre, zum Sperren von tiefen Frequenzen im Lautsprecher, wenn in Kombination mit einem aktiven Subwoofer [Bassbox].
   - AVM-2/3: regelbarer 90-250Hz High-cut / Low-cut filter.
5. **LAUTSPRECHER-AUSGANG:** Sie können einen zweiten „passiven” Lautsprecher an diesen Speakon-Ausgang anschließen. Die Anschlüsse sind +1 und -1.
   Achtung: Dieser Ausgang ist nur für 8Ω Belastung ausgelegt!!! Niemals einen 4Ω Lautsprecher oder mehr als eine 8Ω Lautsprecherbox an diesen Ausgang anschließen! Dies kann das Verstärkermodul beschädigen. Wenn AVM-2 in VIBE30 Mk2 montiert ist, ist es nicht erlaubt eine zusätzliche passive Lautsprecher an zu schließen!
6. **FILTER-STEUERUNG:** (nur auf der AVM-2 / AVM-3) zum Einstellen der hi-cut Weichenfrequenz der integrierten Weiche. Sie können die Frequenz zwischen 90Hz und 250Hz einstellen: ideal um ein Aktivsystem auf Grundlage eines Tieftöners (Subwoofer) + Mittelhochtonbox zu realisieren! Für die meisten Tieftöner-Anwendungen ist ein Überschneidungspunkt zwischen 90Hz und 150Hz OK. Sie werden allerdings beim Zuhören und Vergleichen leicht die optimalen Einstellungen für Ihr System herausfinden.
7. **LEITUNGSEINGANG/AUSGANG:** Dieser Eingang ist sowohl für symmetrische als auch für asymmetrische Leitungssignale geeignet. Der Ausgang ermöglicht den Anschluss von mehreren Lautsprecherboxen an denselben Leitungsausgang eines Mischers.
8. **MASTER PEGEL:** zum Einstellen der lautstärke des Verstärkers. Setzen Sie den Masterpegel stets auf Null, wenn Sie die Box einschalten. Drehen Sie anschließend die Lautstärke auf den gewünschten Wert.
9. **TRIMMER:** zum Begrenzen des Eingangspegels des Line-Eingangs. Mit diesem Trimmer können Sie die Maximalleistung des Verstärkers einstellen, auch wenn der Master-Pegel (8) auf Maximum gestellt ist.
10. **CLIP LED:** Leuchtet wenn der Limiter greift. Sie arbeiten am Limit des Verstärkers, bitte regeln sie die Lautstärke etwas runter.

SEHR WICHTIG:

Seien Sie sich bewusst, dass die Leistung der AVM-Module oftmals die maximale Leistung der Vibe-Lautsprecher überschreitet. Das bedeutet, Sie könnten die Lautsprecher zertsörten wenn der Verstärker nicht richtig eingestellt ist. Benutzen Sie die Verstärker-Module immer mit Vorsicht und achten Sie darauf das die Lautsprecher nicht überlastet werden.

Für AVM-2 und AVM-3:

Benutzen Sie IMMER den Trimmer (9), um das maximale Eingangssignal des MASTER LEVEL (8) zu begrenzen.

TECHNISCHE DATEN

MODEL	AVM-1	AVM-2	AVM-3
Leistung 8Ω (1kHz, THD+N <0,1%)	300Wrms	500Wrms	800Wrms
Leistung 4Ω (1kHz, THD+N <0,1%)	500Wrms	800Wrms	1200Wrms
Frequenzgang (+/-0,5dB)	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz
Eingangsempfindlichkeit line	850mV	850mV	850mV
Eingangsimpedanz	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ
S/R ratio (A-weighted)	>86dB	>86dB	>86dB
Dämpfungsfaktor	>500	>500	>500
Kühlung	Magnetfeld- Lüfter	Magnetfeld- Lüfter	Magnetfeld- Lüfter
Leitungseingang / -Ausgang	symmetrisches 3 -poligen XLR	symmetrisches 3 -poligen XLR	symmetrisches 3 -poligen XLR
Ausgänge	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1
Schutzvorrichtungen	Thermischer Schutz, Begrenzer, Strombegrenzer, Kurzschlussschutz, GS-Schutz	Thermischer Schutz, Begrenzer, Strombegrenzer, Kurzschlussschutz, GS-Schutz	Thermischer Schutz, Begrenzer, Strombegrenzer, Kurzschlussschutz, GS-Schutz
Sicherung (5x20mm)	T5AL / 250V	T8AL / 250V	T12AL / 250V
Stromversorgung	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz
Leistungsaufnahme (peak/4Ω)	630W	1000W	1550W
Abmessungen (mm)	275x145x72mm	320x160x86,5mm	320x160x86,5mm
Ausschnitt (mm)	253x123mm	298x138mm	298x138mm
Gewicht (ohne Netzkabel)	2kg	3,35kg	3,35kg

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Gracias por comprar este producto JB Systems®. Para sacar el máximo partido a todas las funciones, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad es a prueba de interferencias de radio. Este producto cumple con los requisitos de las directrices nacionales y europeas actuales. Se ha establecido la conformidad y las instrucciones y documentos correspondientes han sido depositados por el fabricante.

- Módulo amplificador clase D para instalarse dentro de altavoces de la serie VIBE Mk2
- Todo lo que necesita es un destornillador y 5 minutos de su tiempo para hacer la transformación, no requiere conocimientos técnicos!
- Alta potencia de salida:
    - AVM-1: 300Wrms @ 8ohm ~ 500Wrms @ 4ohm
    - AVM-2: 500Wrms @ 8ohm ~ 800Wrms @ 4ohm
    - AVM-3: 800Wrms @ 8ohm ~ 1200Wrms @ 4ohm
- Entrada/salida de línea balanceada/desbalanceada (XLR) con control de volumen.
- Filtros activos integrados para una fácil configuración de las principales combinaciones del subwoofer:
    - AVM-1: filtro de corte bajo 100Hz, para cortar las frecuencias bajas en el gabinete del altavoz cuando se utiliza en combinación con un subwoofer activo.
    - AVM-2/3: 90-250Hz filtro de corte hi ajustable para uso en los subwoofers activos.
- Salida de activación de altavoces para el gabinete de 8 ohmios pasivo opcional. (Preferible mismo modelo)
- Conector de cable IEC macho con interruptor integrado.

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

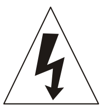
- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe que no existan daños ocasionados durante el transporte. Si observa algún daño, no utilice el dispositivo y póngase primero en contacto con su distribuidor.
- **Importante:** Este dispositivo ha salido de nuestras instalaciones en perfecto estado y bien embalado. Es absolutamente necesario que el usuario siga estrictamente estas instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño producido por un manejo inadecuado queda excluido de la garantía. El distribuidor no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier defecto o problema que surja por no haber seguido el manual de usuario.
- Guarde este folleto en un lugar seguro para consultarlo en el futuro. Si vende este aparato más adelante, asegúrese de incluir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, recicle el material de embalaje en la medida de lo posible.

<u>Compruebe el contenido:</u>

Compruebe que la caja contiene los siguientes elementos:

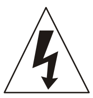
- Manual de usuario
- Módulo amplificador AVM
- Cable de alimentación

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:






PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no quite la cubierta superior. No existen piezas en el interior que pueda mantener o reparar el usuario. Asigne el mantenimiento y las reparaciones sólo a personal cualificado.



El símbolo en forma de rayo con cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero se emplea para alertar sobre el uso o presencia de “voltaje peligroso” no aislado dentro de la carcasa del producto con la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero se emplea para alertar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en el texto que acompaña a este aparato.

Este símbolo indica: Usar sólo en el interior.

Este símbolo indica: Leer las instrucciones.

Este símbolo indica: Aparato de seguridad clase I.

- Para evitar incendios o riesgos de descarga, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a la temperatura exterior cuando la lleve a una habitación cálida después de transportarla. A veces la condensación impide que la unidad funcione a pleno rendimiento y puede incluso provocar daños.
- Esta unidad sólo se puede usar en el interior.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro del reproductor de la unidad. No deberá colocar sobre la unidad objetos con líquidos, como jarrones. Se pueden producir descargas eléctricas o fallos de funcionamiento. Si algún objeto extraño entra en la unidad, desconecte inmediatamente el suministro eléctrico.
- No coloque sobre el aparato fuentes de llamas, como velas encendidas.
- Evite el uso en ambientes con polvo y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Las personas sin experiencia no deben utilizar este aparato.
- La máxima temperatura ambiente para que el funcionamiento sea seguro es de 40 °C. No utilice la unidad a temperaturas ambiente superiores.
- Desenchufe siempre la unidad cuando no vaya a ser utilizada durante un largo periodo de tiempo o antes de comenzar el mantenimiento.
- La instalación eléctrica sólo debe ser llevada a cabo por personal cualificado, de acuerdo con las regulaciones sobre seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que el voltaje disponible no supera el que se indica en el panel trasero de la unidad.
- La entrada de toma deberá permanecer operable para la desconexión de la red eléctrica.
- El cable de alimentación siempre debe estar en perfecto estado. Apague la unidad inmediatamente cuando observe daños o desperfectos en el cable de alimentación. Debe ser reemplazado por el fabricante, por su agente de servicio o por personas cualificadas para evitar cualquier peligro.
- ¡Nunca deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables!
- ¡Aunque el interruptor de alimentación esté en posición desconectada OFF, la unidad no estará completamente desconectada de la red eléctrica!
- Este aparato debe conectarse a tierra para cumplir con las regulaciones de seguridad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta. Aparte del fusible de red no hay piezas en el interior de este aparato a las que el usuario pueda dar mantenimiento.
- **Nunca** repare un fusible ni derive el soporte del fusible. ¡Reemplace **siempre** el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y de la misma especificación eléctrica!
- En caso de que ocurran problemas de funcionamiento serios, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.
- Utilice el embalaje original cuando tenga que transportar el dispositivo.
- Por razones de seguridad se prohíbe realizar modificaciones no autorizadas en la unidad.

LIMPIEZA DE LA UNIDAD:

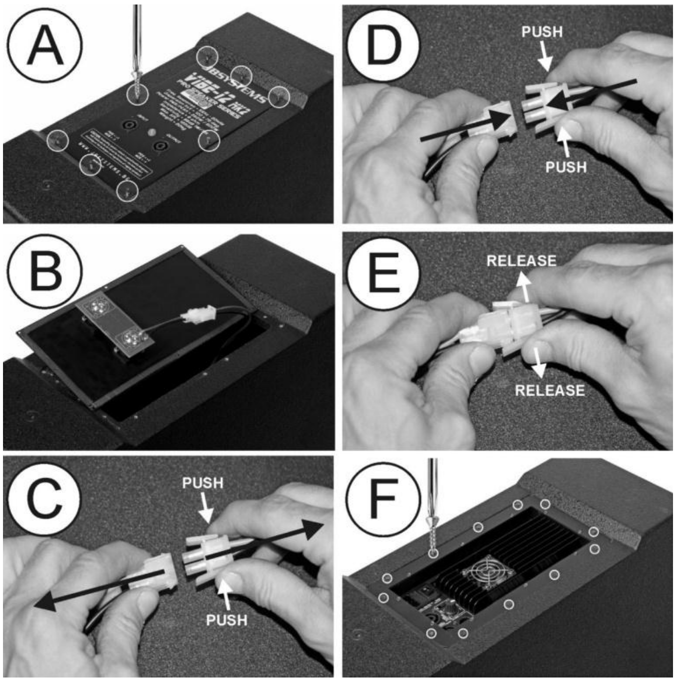
Limpie con un paño pulido ligeramente empapado en agua. No deje entrar agua en la unidad. No utilice líquidos volátiles como bencina o diluyente, puesto que dañarán la unidad.

INSTALACIÓN Y CONEXIONES

Compruebe que su altavoz VIBE ya se encuentre en condiciones para utilizarse con los nuevos módulos amplificadores AVM. ¡SOLAMENTE la serie Mk2 está adaptado para su uso con los amplificadores AVM!
Si tiene una cabina más antigua, la instalación será un poco complicada y sólo deberá considerarse si tiene la capacitación necesaria para realizar el trabajo. ¡En las instrucciones no se explica la instalación dentro de una cabina que sea más antigua!

Si su cabina de altavoz VIBE está preparada para que la instalación de los módulos AVM sea sencilla, proceda entonces con la instalación descrita a continuación:

A. Desconecte la cabina VIBE pasiva del amplificador y desatornille los tornillos que mantienen la placa metálica del conector en su lugar.



B. Conserve los tornillos para utilizarlos después y quite la placa del conector: En la parte trasera podrá observar un conector especial.

C. Para desconectar el conector especial, presione el dispositivo de bloqueo del conector y separe los dos conectores. Quite la placa del conector original y coloque el módulo amplificador AVM en su lugar.

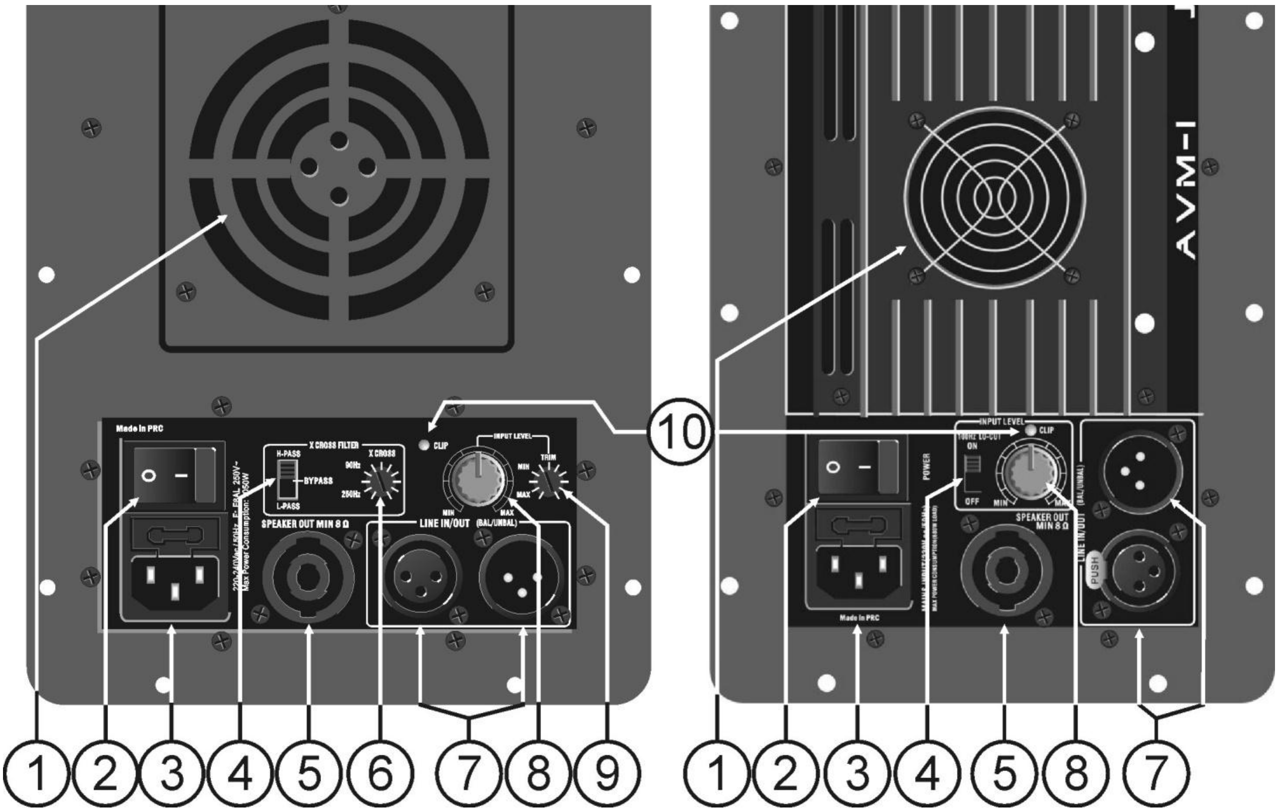
D. El módulo amplificador utilizar el mismo conector que la placa del conector original: Presione el dispositivo de bloqueo y una las 2 piezas del conector.

E. Asegúrese de que se encuentre activada la función de bloqueo: Deberá escuchar un “clic”. ¡Vuelva a comprobar por segunda ocasión que los conectores se encuentren bien unidos! Si no es así, pueden presentarse conexiones con fallos debido a las vibraciones.

F. Coloque el módulo amplificador en su lugar y utilice los tornillos originales para sujetar el módulo.

FUNCIONES

AVM-2 / AVM-3 **AVM-1**



1. **VENTILADOR & ORIFICIOS DE VENTILACIÓN:** durante su funcionamiento, el amplificador genera calor que es necesario disipar. Los ventiladores entro del amplificador deben ser capaces de evacuar el calor de la forma más eficaz. Por lo tanto, es muy importante no cubrir los orificios de ventilación,

porque ello podría provocar un sobrecalentamiento de la unidad.

2. **INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN:** Se utiliza para encender/apagar el amplificador interno. El LED se encenderá al momento de encender la cabina.
3. **ENTRADA DE RED:** Entrada de red eléctrica con la toma IEC y el soporte de fusible integrado, conecte el cable de red suministrado aquí.
4. **INTERRUPTOR DE FILTRO:** se utiliza para encender o apagar el filtro activo integrado:
   - AVM-1: filtro de corte bajo 100Hz, para cortar las frecuencias bajas en el gabinete del altavoz cuando se utiliza en combinación con un subwoofer activo.
   - AVM-2/3: 90-250Hz filtro de corte hi / low ajustable.
5. **SALIDA DE ALTAVOZ:** Puede conectar un segundo gabinete de altavoz "pasivo" en esta salida de activación de altavoz. Las conexiones son +1 y -1.
   Atención: ¡¡¡Esta salida sólo es compatible con cargas de 8 Ω!!! ¡Nunca conecte un altavoz de 4 Ω o más de una cabina de altavoz de 8 Ω en esta salida! Esto puede averiar el módulo amplificador. Si una AVM-2 se monta en un VIBE30 Mk2, NO está permitido para conectar un altavoz pasivo adicional!
6. **CONTROL DE FILTRO:** (sólo en AVM-2 / AVM-3) se utiliza para ajustar la frecuencia de cruce hi-cut del filtro de cruce interno. Puede ajustar la frecuencia entre 90Hz y 250Hz: perfecto para crear un sistema activo basado en un altavoz de graves + armario superior Para la mayoría de las aplicaciones del altavoz de graves un punto de cruce entre 90Hz y 150Hz está bien, no obstante, escuchando y comparando encontrará fácilmente loa ajustes óptimos para sus sistema.
7. **ENTRADA/SALIDA DE LÍNEA:** Esta entrada acepta tanto las señales de nivel de línea balanceadas como las desbalanceadas. La salida ayuda a conectar varias cabinas de altavoces en la misma salida de línea de un mezclador.
8. **NIVEL MAESTRO:** Se utiliza para ajustar el volumen general del amplificador. Siempre ajuste el nivel maestro en cero cuando encienda la cabina, después de esto puede subir el volumen hasta el nivel deseado.
9. **TRIMMER:** Se utiliza para limitar el nivel de entrada de la entrada de línea, con este condensador de ajuste, puede definir la potencia máxima del amplificador, incluso si el nivel de maestría (8) está al máximo.
10. **CLIP LED:** se ilumina cuando el limitador está trabajando. Usted está trabajando en los límites del amplificador, por favor, baje el volumen un poco**.**

MUY IMPORTANTE:

Tenga en cuenta que la potencia de los módulos AVM puede superar la potencia máxima de las cajas Vibe utilizadas . Esto significa que usted puede destruir los altavoces si el amplificador no está bien ajustado. En todo momento se debe utilizar estos módulos amplificadores con cuidado y asegúrese de no sobrecargar sus altavoces.

Para AVM-2 y AVM-3:
SIEMPRE usar el trimmer (9) para limitar la señal máxima de entrada del control MASTER LEVEL (8).

ESPECIFICACIONES

MODEL	AVM-1	AVM-2	AVM-3
Potencia 8Ω (1kHz, THD+N <0,1%)	300Wrms	500Wrms	800Wrms
Potencia 4Ω (1kHz, THD+N <0,1%)	500Wrms	800Wrms	1200Wrms
Resp. Frec. (+/-0,5dB)	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz
Sensibilidad de entrada linea	850mV	850mV	850mV
Impedancia de entrada	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ
Relación S/R (A-weighted)	>86dB	>86dB	>86dB
Factor de amortiguamiento	>500	>500	>500
Enfriamiento	ventilador en el campo magnético	ventilador en el campo magnético	ventilador en el campo magnético
Entrada/salida de línea	Balancedo XLR 3pin	Balancedo XLR 3pin	Balancedo XLR 3pin
Salidas	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1
Protecciones	Térmica, limitante, Limitante de corriente, corto circuito, protección CC	Térmica, limitante, Limitante de corriente, corto circuito, protección CC	Térmica, limitante, Limitante de corriente, corto circuito, protección CC
Fusible (5x20mm)	T5AL / 250V	T8AL / 250V	T12AL / 250V
Suministro de alimentación	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz
Consumo de energía(pico /4Ω)	630W	1000W	1550W
Dimensiones (mm)	275x145x72mm	320x160x86,5mm	320x160x86,5mm
Corte de orificio (mm)	253x123mm	298x138mm	298x138mm
Peso (sin cable de red)	2kg	3,35kg	3,35kg

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestra página Web:www.beglec.com

MANUAL DO UTILIZADOR

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto JB SYSTEMS®. Por favor leia atentamente este manual do utilizador de forma a saber como utilizar esta unidade correctamente. Após ler este manual, guarde-o num lugar seguro de forma a poder consultá-lo no futuro.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- Modulo amplificador classe D para instalação dentro das colunas série VIBE Mk2
- Tudo o que precisa é de uma chave de parafusos e 5 minutos do seu tempo para fazer a transformação, não é necessária qualquer formação técnica.
- Alta saída de potência:
  - AVM-1: 300Wrms @ 8ohm ~ 500Wrms @ 4ohm
  - AVM-2: 500Wrms @ 8ohm ~ 800Wrms @ 4ohm
  - AVM-3: 800Wrms @ 8ohm ~ 1200Wrms @ 4ohm
- Entrada / saída de linha balanceada / não balanceada (XLR) com controlo volume
- Filtros activos integrados para fácil instalação combinações topos / swbwoofer:
  - AVM-1: filtro de corte baixo, usado para cortar as baixas frequências para a coluna quando usada em combinação com um subwoofer activo.
  - AVM-2/3: filtro de corte alto ajustável entre 90-250Hz para uso em subwoofers activos
- Saída Speakon para coluna passiva de 8 ohm. (de preferência do mesmo modelo)
- Entrada de alimentação IEC com interruptor integrado.

ANTES DE UTILIZAR

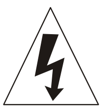
- Antes de utilizar esta unidade verifique se existem danos provocados durante o transporte. Caso existam danos aparentes, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor.
- **Importante:** Esta unidade deixou a nossa fábrica em perfeitas condições e devidamente embalada. É imprescindível que o utilizador siga as instruções de segurança e avisos descritos neste manual. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão cobertos pela garantia. O revendedor não será responsável por quaisquer danos ou problemas causados pelo incumprimento das instruções deste manual.
- Guarde este manual num local seguro para consulta futura. Caso venda esta unidade, forneça este manual.
- Proteja o ambiente. Recicle o material desta embalagem.

Verifique o conteúdo:

Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:

- Manual do utilizador
- Modulo amplificador AVM
- Cabo de alimentação

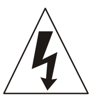
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:







ATENÇÃO: De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado

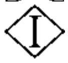


O símbolo composto por um triângulo equilátero com um relâmpago no interior alerta para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá constituir risco de choque eléctrico.


O símbolo composto por um triângulo equilátero com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de utilização e manutenção do produto.


Este símbolo significa: utilização unicamente em espaços fechados


Este símbolo significa: Leia instruções


Este símbolo significa: Aparelho Classe I

- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade ou até danificá-la.
- Esta unidade destina-se unicamente a utilização em espaços fechados.
- Não introduza objectos de metal nem verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto. Caso algum objecto estranho entre em contacto com o interior da unidade, desligue-a de imediato da corrente.
- Não coloque chamas descobertas (tais como velas acesas) sobre a unidade.
- Evite locais com poeiras. Limpe a unidade regularmente.
- Mantenha esta unidade fora do alcance das crianças.
- Esta unidade deverá ser operada unicamente por pessoas experientes.
- Temperatura ambiente de funcionamento máxima é de 40ºC. Não utilize esta unidade a temperaturas ambientes mais elevadas.
- Desligue sempre a unidade da corrente quando não a utilizar durante longos períodos de tempo ou antes de efectuar manutenção.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada unicamente por pessoal qualificado, cumprindo os regulamentos de segurança em instalações eléctricas e mecânicas do seu país
- Certifique-se que a voltagem a utilizar não é superior à voltagem indicada no painel traseiro da unidade.
- A tomada de corrente deverá permanecer acessível para que a unidade possa ser desligada da corrente.
- O cabo de alimentação deverá estar sempre em perfeitas condições. Desligue a unidade e substitua imediatamente o cabo caso este apresente algum dano. Deverá ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar um acidente.
- Nunca permita que este cabo entre em contacto com outros cabos!
- Quando o interruptor de potência está na posição de repouso, esta unidade não está desconectada completamente da corrente de alimentação principal.
- Este dispositivo deve ser ligado à terra em ordem a cumprir com os regulamentos de segurança.
- De forma a não correr risco de choque eléctrico não abra a cobertura da unidade. À excepção do fusível, não existem peças que possam ser substituídas pelo utilizador.
- **Nunca** repare um fusível nem tente operar a unidade sem fusível. Substitua **sempre** um fusível danificado por outro com as mesmas características!
- Em caso de problemas sérios de funcionamento, interrompa a utilização da unidade e contacte imediatamente o seu revendedor.
- Caso seja necessário transportar a unidade utilize a embalagem original.
- Por motivos de segurança, são proibidas quaisquer alterações não autorizadas à unidade.

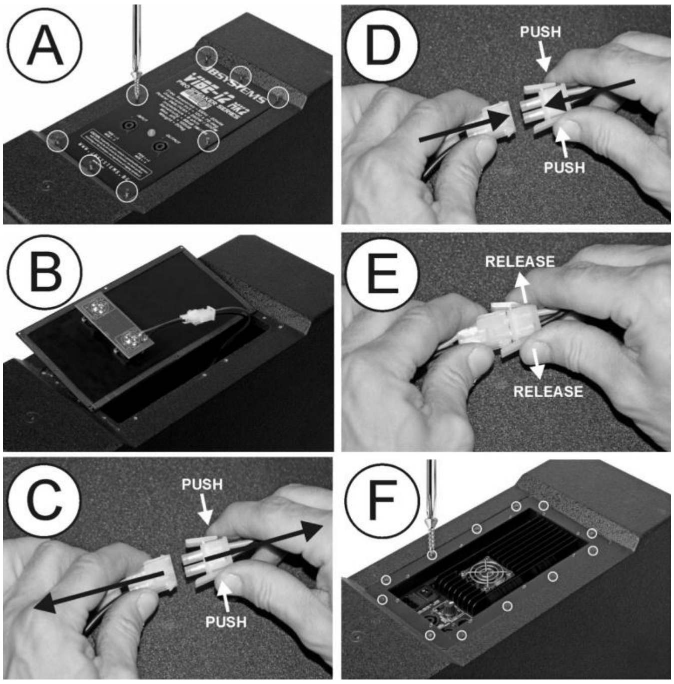
LIMPEZA DA MESA DE MISTURA:

Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido em água. Evite introduzir água dentro da unidade. Não utilize líquidos voláteis como benzeno ou diluente, irá danificar a unidade.

INSTALAÇÃO E LIGAÇÕES

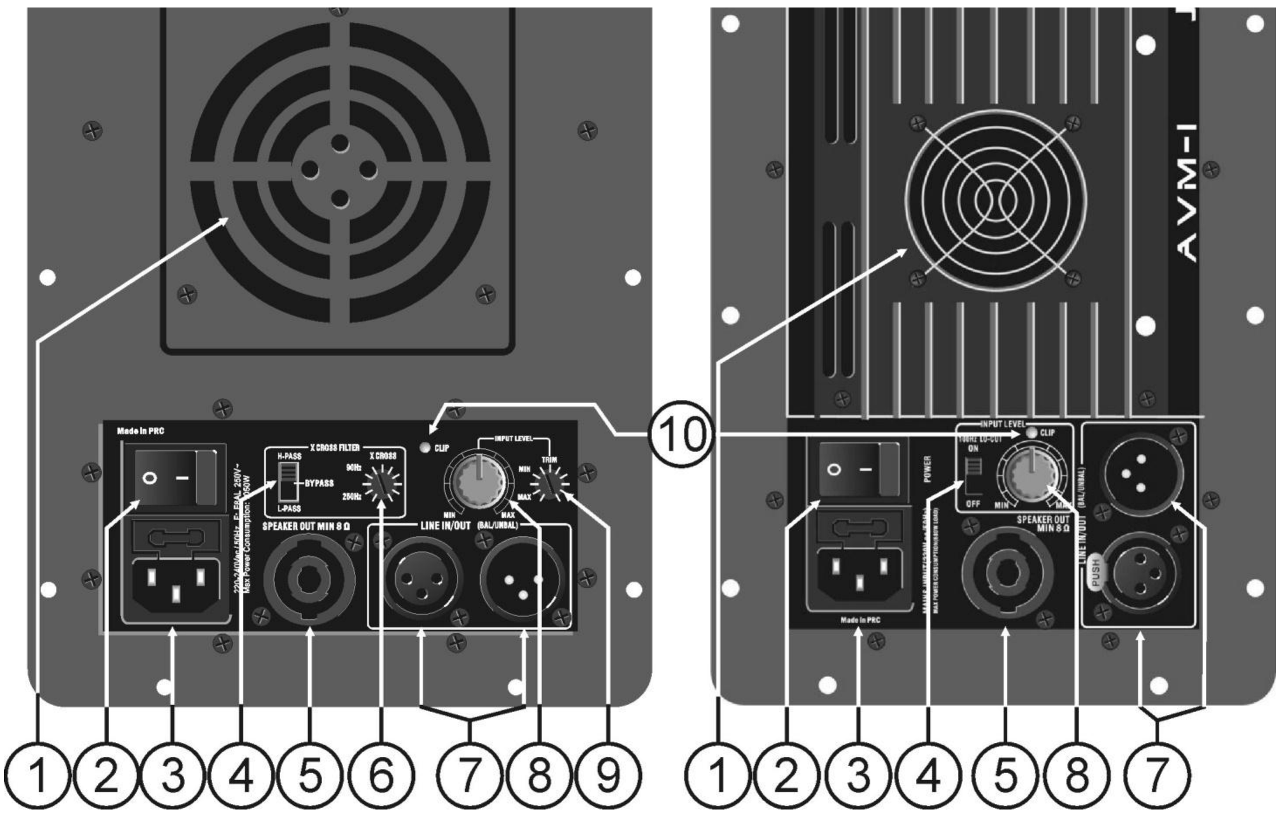
Verifique se a sua coluna VIBE já está preparada para usar com os novos módulos amplificadores AVM. Apenas a série MK2 está adaptada para uso com os amplificadores AVM!
Se tem uma coluna mais velha, a instalação é um pouco complicada e apenas deverá ser considerada se é uma pessoa qualificada para o serviço. A instalação dentro de colunas mais velhas não é explicada!
Se a sua coluna VIBE está preparada para fácil instalação dos módulos AVM por favor siga com a instalação como descrita em baixo:

A. Desligue a coluna passiva VIBE do amplificador e desaparafuse os parafusos que mantêm a placa dos conectores no sítio.
B. Guarde os parafusos para mais tarde e remova a placa dos conectores: na parte traseira irá encontrar um conector especial.
C. Para desligar este conector, aperte o trinco do conector e separe os dois conectores. Retire a placa de conectores original e coloque o módulo amplificador AVM no lugar.
D. O módulo amplificador usa o mesmo conector de que a placa de conectores original: pressione o trinco e junte as 2 partes do conector.
E. Certifique-se que a função trinco fica fixa: deverá ouvir um clique. Verifique se as ligações ficaram bem juntas! Se não, más ligações podem ocorrer devido a vibrações.
F. Coloque o módulo amplificador no lugar e use os parafusos originais para apertar o módulo.



CONTROLOS E FUNÇÕES

AVM-2 / AVM-3 **AVM-1**



1. **VENTOINHA E ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO:** Durante o funcionamento é produzido calor que deve ser dissipado. As ventoinhas no interior do amplificador têm de poder evacuar o calor da maneira mais eficiente. Portanto, de modo a evitar o sobreaquecimento, é muito importante que não cubra os orifícios de ventilação.
2. **INTERRUPTOR POTÊNCIA:** Usado para ligar/desligar o amplificador interno. O LED irá acender quando a coluna estiver ligada.
3. **ENTRADA ALIMENTAÇÃO:** Entrada de alimentação com encaixe IEC e suporte de fusível integrado, conecte o cabo de alimentação aqui.

4. **INTERRUPTOR FILTRO:** usado para ligar/desligar o filtro activo integrado:
   - AVM-1: filtro de corte baixo de 100Hz, usado para cortar as frequências baixas para a coluna quando usada com um subwoofer activo.
   - AVM-2/3: filtro de corte alto/baixo ajustável entre 90-250Hz
5. **SPEAKER OUTPUT:** Pode conectar uma segunda coluna passiva a esta saída Speakon. As ligações são +1 -1.
   Atenção: Esta saída apenas suporta apenas de cargas de 8Ω!!! Nunca conecte uma coluna de 4Ω ou uma coluna com mais de 8Ω a esta saída! Isto pode danificar o módulo amplificador. Se o módulo AVM-2 for montado numa VIBE30 Mk2 **NÃO É PERMITIDO** conectar a uma coluna passiva adicional!
6. **CONTROLO FILTRO:** (apenas no AVM-2 / AVM-3) Usado para ajustar a frequência hi-cut do crossover interno. Pode ajustar a frequência entre 90Hz e 250Hz: perfeito para formar um sistema activo baseado em um subwoofer + coluna satélite! Para a maioria das aplicações subwoofer, um pontode crossover entre 90Hz e 150Hz está OK, entretanto enquanto ouve e compara irá facilmente encontrar a configuração ideal para o seu sistema.
7. **LINE INPUT/OUTPUT:** Esta entrada aceita ambos sinais com e sem balanço. A saída torna possível conectar várias colunas á mesma saída de uma mesa de mistura.
8. **NIVEL MASTER:** Usado para definir o volume do amplificador. Coloque este controlo sempre este controlo a zero quando liga / desliga a coluna.
9. **TRIMMER:** usado para limitar a entrada de nível da entrada de linha, com este controlo pode definir a potência máxima do amplificador, mesmo que o nível do Master (8) está definido no máximo.
10. **LED CLIP:** está aceso quando o limitador está a trabalhar. Está a trabalhar nos limites do amplificador, por favor coloque o volume um pouco mais baixo.

MUITO IMPORTANTE:

Tenha em atenção que a potência dos módulos AVM excede a potência máxima das colunas série VIBE onde serão usados. Isto significa que poderá destruir as suas colunas se o amplificador não for correctamente ajustado. Deverá ter sempre muita atenção quando usar estes módulos amplificadores e certificar-se que não sobrecarrega de potência as suas colunas.

Para o AVM-2 e AVM-3:
Utilize sempre o controlo (9) para limitar o sinal máximo de entrada do controlo MASTER LEVEL (8).

ESPECIFICAÇÕES

MODEL	AVM-1	AVM-2	AVM-3
Potência 8Ω **(1kHz, THD+N <0,1%)**	300Wrms	500Wrms	800Wrms
Potência 4Ω **(1kHz, THD+N <0,1%)**	500Wrms	800Wrms	1200Wrms
Freq. Resp. (+/-0,5dB)	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz	20 – 20.000Hz
Sensib. entrada linha	850mV	850mV	850mV
Impedância entrada	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ
Rácio Sinal/Ruído	>86dB	>86dB	>86dB
Damping factor	>500	>500	>500
Arrefecimento	Ventoinha campo mag	Ventoinha campo mag	Ventoinha campo mag
Entrada/Saída linha	Balanceada XLR 3pin	Balanceada XLR 3pin	Balanceada XLR 3pin
Saídas	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1	Speakon +1/-1
Protecções	Térmico, Limitador, Limitador corrente, curto-circuito, protecção DC	Térmico, Limitador, Limitador corrente, curto-circuito, protecção DC	Térmico, Limitador, Limitador corrente, curto-circuito, protecção DC
Fusível (5x20mm)	T5AL / 250V	T8AL / 250V	T12AL / 250V
Alimentação	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz	AC230V / 50Hz
Consumo (pico/4Ω)	630W	1000W	1550W
Dimensões (mm)	275x145x72mm	320x160x86,5mm	320x160x86,5mm
Orifício (mm)	253x123mm	298x138mm	298x138mm
Peso (sem cabo alimentação)	2kg	3,35kg	3,35kg

Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio
Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com

WWW.BEGLEC.COM